

120: Unlimited Spanish Podcast

Paso de vaca

¡Muuuuu! Òscar...que este es un podcast serio...Perdón.

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a hablar español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Voy a hablar de algo muy curioso: el paso de vaca que puedes encontrar en cierta región de España.
- A continuación, vamos a practicar la fluidez con una pequeña mini-historia.

Recuerda que puedes conseguir el texto de este episodio en:

<http://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast/>

¿Qué tal la semana? Espero que todo vaya bien en tu vida. En la mía creo que todo está bien, pero ya sabes, siempre queremos prosperar.

Испанский через истории

Коровий переход

Мууу...Оскар, это серьёзный подкаст... Извините.

Привет всем! Я Оскар, основатель unlimitedspanish.com. Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно. Говорить по-испански это проще, чем кажется! Просто используй адекватные материалы и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Я расскажу о чём-то очень любопытном: коровий проход, который можно найти в одном регионе Испании.
- Далее мы потренируем беглость речи с небольшой мини-историей.

Не забудь, что тексты эпизодов с переводом можно найти на:

Как прошла неделя? Надеюсь, в твоей жизни всё хорошо. В моей, думаю, всё в порядке, но ты, ведь, знаешь, всегда хочется процветания.

120: Unlimited Spanish Podcast

En este episodio voy a hablar de un hecho muy curioso relacionado con las vacas (cow en inglés). Cuando leí la noticia, me quedé muy sorprendido. Tuve que leer el titular más de una vez porque no me lo creía.

Antes de entrar en detalles, primero tengo que explicarte que es un paso de cebra. Ahora debes estar pensando que me he vuelto loco con tantos animales: vacas, cebras, etc.

Bien, no me he vuelto loco aún, de momento. Una cebra, como posiblemente sabes, es un animal en forma de caballo que tiene unas rayas en la piel muy características. Alguien tuvo la brillante idea de llamar a los pedestrian crossing (en inglés), pasos de cebra. La razón creo que es evidente. Si visualizas como es un paso de cebra, verás que se parece un poco a la cebra, el animal.

Yo cuando era pequeño, pensaba que los pasos de cebra eran precisamente para que pasaran las cebras. Pensaba que en África este tipo de pasos eran muy comunes. 😊

Entonces, quizás ahora te preguntes el porqué este podcast tiene este título tan extraño. Es muy simple. En una ciudad de Galicia, al noroeste de España,

Испанский через истории

В этом эпизоде я расскажу об одном очень любопытном факте, связанном с коровами. Когда я прочитал эту новость, я удивился. Пришлось перечитать заголовок несколько раз, потому что мне в этом не верилось.

Прежде чем вдаваться в детали, я сначала должен объяснить, что такое переход «зебры». Сейчас ты, должно быть, думаешь, что я сошёл с ума от такого количества зверей: коровы, зебры и пр.

С ума я еще не сошёл, пока. Зебра, как ты наверное знаешь, это животное, как лошадь, у которой на шкуре очень характерные полосы. Кому-то в голову пришла блестящая мысль назвать пешеходные переходы – зебрами. Причина, думаю, очевидна. Если представишь, как выглядит «переход - зебра», то увидишь, что он немного похож на зебру, на животное.

Когда я был маленьким, я думал, что переходы - зебры были специально для того, чтобы по ним ходили зебры. Я думал, что в африке такого рода дороги были очень распространены.

Так, может ты спросишь себя, почему у этого подкаста такой странный заголовок. Очень просто. В одном из городов Галисии на северо-западе

120: Unlimited Spanish Podcast

han creado el primer “paso de vaca”. La razón principal que da el ayuntamiento es que las cebras no representan correctamente el lugar. Dicen que es mucho mejor utilizar la vaca como animal de referencia.

Por tanto, en este paso de vaca tan especial, en vez de líneas blancas hay una especie de dibujos que recuerdan a la silueta de las vacas. Si quieres verlo, lo puedes buscar en internet con las palabras “paso de vaca”.

La verdad es que Galicia es una región donde existe una industria lechera muy importante. Hasta cierto punto tiene sentido lo que han hecho, porque hay muchísimas vacas en la zona.

De hecho, con un buen sentido de humor, se justifican diciendo que hay un millón de vacas y solo una cebra, en el zoo.

Investigando un poco más, he descubierto lo que sospechaba. Se trata de una muy buena campaña de publicidad impulsada por una pequeña empresa que produce productos derivados de la leche.

Uno de sus lemas es: “Galicia, ¡somos la leche!”. Es un interesante juego de palabras porque, en el

Испанский через истории

Испании, сделали первый «переход-корову». Основная причина, которую приводит мэрия, в том, что зебры неверно представляют место. Говорят, что намного лучше использовать корову в качестве образца.

Поэтому на таком специальном переходе вместо белых линий, имеются рисунки, напоминающие силуэты коров. Если хочешь увидеть это, посмотри в интернете по словам «paso de vaca».

Дело в том, что Галисия это регион, где молочная индустрия очень важна. В то, что они сделали, есть определённый смысл, потому что в этой области огромное количество коров.

Они даже с неплохим чувством юмора оправдывают себя, говоря, что у них миллион коров и только одна зебра в зоопарке.

Изучив вопрос чуть подробнее, я обнаружил то, что и подозревал. Дело в хорошей рекламной компании, запущенной небольшой фирмой, которая производит продукты из молока.

Один из лозунгов таков «Галисия, мы - молоко!» Это интересная игра слов поскольку буквальное

120: Unlimited Spanish Podcast

significado literal, describe la idea de que en Galicia la producción de leche es muy importante.

Por otra parte, y esto puede ser más difícil de entender para los estudiantes de español, "ser la leche" significa ser muy bueno, ser fantástico. En inglés lo puedes traducir como "to be awesome".

Algunos críticos de la idea se preguntan qué pasará si alguien es atropellado por un vehículo.

Es importante remarcar que este "paso de vaca" no está homologado y no existe en ningún código de circulación. Ciertamente, podrían surgir problemas legales, aunque no lo creo.

Yo no soy experto en esto pero me quedo con la creatividad de esta iniciativa. Ojalá todo el mundo tuviera tanto sentido del humor 😊

¿Y qué tal en tu país?

Hay casos similares como el que acabo de explicar? Quizás en Rusia existe un "paso de oso", en Estados Unidos un "paso águila", en China un "paso panda" o en Australia un "paso canguro" :)

Испанский через истории

значение описывает идею, что в Галисии производство молока очень важно.

С другой стороны, и это сложнее понять для изучающих испанский, "ser la leche" значить «быть хорошим, замечательным». По-русски это можно перевести, как «быть крутым, офигенным».

Некоторые критики этой идеи задаются вопросом, что будет, если кого-то сожмет машина.

Важно заметить, что это «переход-корова» не сертифицирован и не указан ни в одном своде правил дорожного движения. Наверное, могли бы возникнуть юридические проблемы, но я так не думаю.

Я в этом не специалист, но я за креативность в этом начинании. Жаль, что не у всех такое чувство юмора.

А как у тебе в стране?

Есть случаи, похожие на тот, что я только что описал? Может в России существует «медвежий переход», в США «орлиный переход», в Китае «переход панды», а в Австралии «кенгуриный переход». 😊

120: Unlimited Spanish Podcast

Preguntas y respuestas

Muy bien. Ahora vamos a practicar la fluidez con un pequeño ejercicio de preguntas y respuestas.

Las preguntas y respuestas son como un simulador de conversación, porque estás contestando continuamente preguntas simples que te hacen pensar cada vez más en español.

La idea es contestar rápidamente sin traducir mentalmente. Es por eso que algunas de las preguntas parecen bastante fáciles. ¡Muy bien, empecemos!

- En Galicia decidieron cambiar un paso de cebra por un paso de vaca.

¿Decidieron cambiar el paso de cebra por el paso de tigre?

No. No decidieron eso. Ellos decidieron cambiar el paso de cebra por el paso muuuuh. Perdón, por el paso de vaca.

¿Dónde decidieron cambiar un paso de cebra?

En Galicia. Decidieron cambiarlo en Galicia.

Испанский через истории

Вопросы и ответы

Отлично. Теперь давай потренируем беглость речи с небольшим упражнением из вопросов и ответов.

Вопросы и ответы это как симулятор беседы, потому что ты постоянно отвечаешь на простые вопросы, которые заставляют тебя всё больше и больше думать на испанском.

Идея в том, чтобы отвечать быстро не переводя в уме. Именно поэтому некоторые вопросы кажутся довольно простыми. Отлично, начинаем!

- В Галисии решили пешеходный переход поменять с «зебры» на «корову».

Они решили поменять переход-зебру на переход-тигра?

Нет, они решили не это. Они решили поменять переход-зебру на переход мууу. Извините, на переход-корову.

Где решили поменять переход-зебру?

В Галисии. Его решили поменять в Галисии.

120: Unlimited Spanish Podcast

¿Qué animal seleccionaron?

La vaca, seleccionaron la vaca.

- Los peatones se sorprendieron mucho cuando vieron el cambio.

¿Se sorprendieron los conductores cuando vieron el cambio?

No. Los conductores no se sorprendieron.
Se sorprendieron los peatones.

¿Se sorprendieron las vacas?

No, no. No se sorprendieron las vacas, sino los peatones.

¿Cuándo se sorprendieron?

Cuando vieron el cambio. Se sorprendieron cuando lo vieron.

- Los periódicos publicaron un artículo sobre el paso de vaca.

¿Quién publicó un artículo?

Los periódicos. Los periódicos publicaron un artículo.

Испанский через истории

Какое животное они выбрали?

Корову. Они выбрали корову.

- Прохожие очень удивились, когда увидели изменение.

Сильно удивились водители, когда увидели изменение?

Нет, водители не удивились.
Удивились пешеходы.

Удивились коровы?

Нет, нет. Удивились не коровы, а пешеходы.

Когда они удивились?

Когда увидели изменения. Они удивились, когда увидели его.

- Газеты опубликовали статью про переход-корову.

Кто опубликовал статью?

Газеты. Газеты опубликовали статью.

120: Unlimited Spanish Podcast

¿Qué publicaron?

Un artículo. Un artículo sobre el paso de vaca.

¿Sobre qué publicaron?

Sobre el paso de vaca. Sobre ello.
Los periódicos lo publicaron.

- Algunas personas pensaron que era una locura pero otras que era la leche.

¿Pensaron algunas personas que era una locura?

Sí. Algunas personas pensaron eso. Pensaron que era una locura hacer un paso de vaca.

¿Qué pensaron otras personas? ¿Que era una mala idea?

No, no pensaron eso. Pensaron que era la leche. Hacer un paso de vaca era la leche. Es decir, que era algo fantástico.

- Tras el éxito de la iniciativa, varios países están estudiando hacer lo mismo.

¿Tras el éxito de la iniciativa...¿quién está

Испанский через истории

Что они опубликовали?

Статью, статью о переходе-корове.

О чём они опубликовали?

О переходе-корове. Об этом.
Газеты опубликовали это.

- Некоторые подумали, что это было безумием, но другие, что это было круто.

Некоторые подумали, что это было безумием?

Да, некоторые подумали это. Они подумали, что было безумием сделать переход-корову.

Что подумали другие? Что это была плохая идея?

Нет, они так не подумали. Они подумали, что это было круто. Сделать переход-корову было круто, то есть, что это было здорово.

- После успеха этого начинания несколько стран изучают возможность сделать то же самое.

После успеха этой инициативы... кто изучает

120: Unlimited Spanish Podcast

estudiando hacer lo mismo?

Varios países. Varios países están estudiando hacer lo mismo.

¿Traes el éxito de qué?

De la iniciativa. Tras el éxito de la iniciativa.

¿Están estudiando hacer algo algo diferente?

No. No están estudiando hacer algo diferente. Como la iniciativa fue un éxito, varios países están estudiando hacer algo similar.

Fantástico. Este es el final de este pequeño ejercicio. Te recomiendo escucharlo varias veces hasta que puedas contestar casi sin pensar y por supuesto, en español.

Lo que has visto es solo un pequeño ejemplo. Si quieres aprender con esta técnica, te recomiendo uno de mis cursos más populares: El Curso Mágico.

El Curso Mágico es un programa que te ayuda a mejorar de manera decisiva tu español hablado. Encontrarás horas y horas de contenido exclusivo con

Испанский через истории

возможность сделать то же самое?

Несколько стран. Несколько стран изучают возможность сделать то же самое.

После успеха чего?

Этой инициативы. После успеха этого начинания.

Они изучают возможность сделать что-то другое.

Нет, они не изучают возможность сделать что-то другое. Поскольку инициатива удалась, несколько стран изучают возможность сделать нечто похожее.

Замечательно. Это конец этого небольшого упражнения. Советую тебе прослушать его несколько раз до тех пор, пока не сможешь отвечать не задумываясь, по-испански, конечно.

То, что ты видел, лишь небольшой пример. Если хочешь учиться через такую технику, советую один из моих самых популярных курсов – El Curso Mágico.

El Curso Mágico это программа, помогающая значительно улучшить твой разговорный испанский. Ты найдёшь часы эксклюзивного

120: Unlimited Spanish Podcast

preguntas y respuestas y puntos de vista. Está diseñado para que puedas usar todos los tiempos verbales del español. Más información en:

<http://language-efficiency.com/courses>

Perfecto. ¡Nos vemos la semana que viene, suerte con los pasos de cualquier animal y muuuuchas gracias por escuchar!

Испанский через истории

материала с вопросами – ответами и точками зрения. Он создан, чтобы ты мог использовать все глагольные времена испанского. Больше информации на:

Отлично. Увидимся на следующей неделе. Удачи с переходами любых животных и большое спасибо за то, что слушаешь.